

PLAN DE CERCETARE
DEPARTAMENTUL DE LITERE

ANUL 2025

Structura Planului activității de cercetare pe anul 2025

	<i>Obiective strategice specifice departamentului</i>	
	<i>Teme de cercetare-dezvoltare-inovare in derulare</i>	
	<i>Teme de cercetare-dezvoltare-inovare propuse</i>	
	<i>Publicații</i>	
	<i>Alte activități specifice</i>	
	<i>Bugetul previzionat al activității de cercetare</i>	

1. Obiective strategice specifice departamentului

Urmărind cele patru aspecte ale cercetării științifice proiectate pentru anul 2025 (activitatea didactică, activitatea de cercetare, contribuția științifică, prestigiul profesional), se poate observa că interesul Departamentului de Filologie rămâne la fel de ridicat ca în anii precedenți. Se remarcă preocuparea pentru îmbunătățirea activității didactice prin editare de noi cursuri sau prin reeditarea și revizuirea edițiilor epuizate pentru ciclurile masterat, licență și școala doctorală (cursuri și seminarii).

Activitatea de cercetare se menține la standardele permise de infrastructura de cercetare și de specificul facultății noastre. Proiectele de cercetare sunt extrem de diversificate, vizând punerea în valoare a unor aspecte inedite ale diferitelor perioade literare românești ori a rolului limbii și comunicării în administrarea afacerilor sau în activitatea didactică. În linii mari, se urmărește continuarea unor colaborări aflate deja în derulare.

Membrii Departamentului de Filologie au permanent în vedere standardele minimale pe care trebuie să le îndeplinească, conform postului didactic în care sunt încadrați. Ca urmare, se impune ca fiecare cadru didactic să participe anual la minim o conferință și să publice minim un articol / studiu critic de specialitate, într-o revistă indexată ISI sau BDI. Totuși, activitatea specifică filologilor implică o serie de alte oportunități de dezvoltare și de interacțiune cu comunitatea academică, dar și cu cea cultural-artistică sau didactică. În acest fel, se diversifică aria preocupărilor, deci și a contribuțiilor științifice (articole, studii, recenzii, traduceri, ediții îngrijite, prefețe, postfețe, editarea de dicționare, monografii etc., editarea de reviste, participarea la volume colective sau la manifestări științifice organizate în țară sau în străinătate).

Întregul Departament de Filologie se va implica în organizarea celor 3 Conferințe, devenite deja tradiționale organizate de cele trei centre de cercetare care funcționează în interiorul lui (Centrul de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural, Centrul de Cercetare și Inovare în Educația Lingvistică, Centrul de Cercetare a Imaginarului Speculum), respectiv Dialogul culturilor între tradiție și modernitate, Conferința CLIE și Conferința Speculum. La fel de importante sunt și manifestările dedicate studenților, care vor fi organizate și în anul 20125, Concursul de traduceri studențesc și Sesiunea studenților și masteranzilor filologi. De asemenea, fiecare membru al departamentului sau al centrelor menționate va participa cu cel puțin o comunicare la manifestarea științifică organizată.

Fiecare membru al Departamentului își propune să participe și la câte o conferință organizată în țară sau în străinătate, pentru o cât mai bună colaborare cu comunitatea academică.

La categoria *Prestigiu profesional*, baza activității cadrelor didactice din Facultatea noastră rezidă în calitatea de membri ai unor colective editoriale, comitete științifice sau societăți, fundații, centre de cercetare din țară în primul rând, dar și din străinătate. Rare sunt situațiile de profesori invitați pentru cursuri în țară sau în străinătate, cu excepția mobilităților Erasmus. Există, în schimb, o contribuție importantă la formarea de specialiști. Pentru 2025 ne propunem menținerea activității în cadrul acestor asociații profesionale. De asemenea, cadrele didactice cu titlul de profesor și conferențiar fac parte frecvent din comisii de doctorat.

2. Teme de cercetare-dezvoltare-inovare în derulare

Nr. crt.	Domeniu	Teme de cercetare	Responsabil/ echipa	Perioada de desfășurare	Finanțator	Modalitatea de valorificare
		<i>Cruciada copiilor – o perspectivă transculturală (ficțiuni, limbaje artistice în dialog, oferta transmedialității)</i>	Georgeta ORIAN	Februarie 2024- martie 2025	Consiliul Județean Alba	Volum colectiv, publicat la o editură cu recunoaștere CNCS

3. Teme de cercetare-dezvoltare-inovare propuse pentru anul

DOMENII, PROIECTE DE CERCETARE

Domeniul:

Nr. crt.	Teme de cercetare	Responsabil/ echipa	Perioada de desfasurare	Finanțator	Modalitatea de valorificare
1.					
2.					

Domeniul¹:

Nr. crt.	Teme de cercetare	Responsabil/ echipa	Perioada de desfasurare	Finanțator	Modalitatea de valorificare
1.					
2.					

4. Publicații

A. Cărți și capitole în cărți

1. cărți internaționale

Nr. Crt.	Domeniu/temă cercetare	Editura
1.	Cristina Vănoagă, <i>Creația lui Andrei Codrescu</i>	Black Widow Press

2. Capitole în cărți internaționale

Nr. Crt.	Domeniu/temă cercetare	Editura

3. Cărți în edituri recunoscute CNCSIS

¹ În cazul în care sunt mai multe domenii de cercetare se multiplică tabelul astfel încât să fie acoperite toate domeniile

Nr. Crt.	Domeniu/temă cercetare	Editura
1.	Diana CÂMPAN, <i>Solitudine întru înțelepciune (ed. a II-a, revăzută și adăugită)</i>	Editura Aeternitas, Alba Iulia
2.	Gabriela CHICIUDEAN, <i>Teoria genurilor literare. Suport de curs</i>	Aeternitas
3.	Marcela CIORTEA, <i>Vademecum. Istoria limbii române</i>	Aeternitas
4.	Marcela CIORTEA, <i>Vademecum. Lingvistica comparată a limbilor romanice</i>	Aeternitas
5.	Maria MUREȘAN, <i>English for Business Studies</i>	Aeternitas, Alba Iulia
6.	Coralia TELEA, <i>Limba franceză/traducere</i>	Aeternitas
7.	Andra URSA, Filologie/carte având la bază teza de doctorat: <i>Aspects of James Joyce's writing style: Translations into Romanian</i>	Editura Pro Universitaria
8.	Cristina VĂNOAGĂ, <i>English for Applied Electronics</i>	Aeternitas
9.	Cristina VĂNOAGĂ, <i>Cancel culture</i>	Presa Universitară Clujeană
10.	Cristina VĂNOAGĂ, <i>Proza lui Andrei Codrescu</i>	Presa Universitară Clujeană
11.	Iuliana WAINBERG-DRĂGHICIU, <i>Noțiuni de limbă, cultură și civilizație românească – manual pentru studenții Erasmus</i>	Editura AETERNITAS, Alba Iulia
12.	Valentin TODESCU, <i>Culegere de texte notariale traduse în limba germană</i>	Editura AETERNITAS, Alba Iulia

5. Capitle în cărți în edituri recunoscute CNCSIS

Nr. Crt.	Domeniu/temă cercetare	Editura
1.	Diana CAMPAN, Proiecții ale <i>locului istoric</i> în cadrele memoriei afective. A.E.Baconsky, <i>Remember (fals jurnal de călătorie)</i>	Editură acreditată CNCS (Timișoara)
2.	Iuliana WAINBERG - Filologie / <i>Cruciada copiilor</i>	Casa Cărții de Știință

B. Studii publicate în reviste de specialitate recunoscute

1. Articole în reviste indexate ISI

Nr. Crt.	Domeniu/temă cercetare	Titlul revistei	Scor relativ de influență actual	Factor de impact actual
1.	Diana Câmpan , domeniul FILOLOGIE - 2 studii	ANNALES UNIVERSITATIS APULENSIS. SERIES PHILOLOGICA	EBSCO, ERIH+ , CEEOL	
2.	Diana Câmpan , FILOZOFIE	EON. Revistă academică trimestrială (Sibiu)	EBSCO, ERIH+ , INDEX COPERNICUS, CEEOL	

2. Articole în reviste indexate în baze de date internaționale

Nr. Crt.	Domeniu/temă cercetare	Titlul revistei	Bază (baze) de date în care este indexată revista
1.	Lucian BĂGIU, <i>Dacians, Varangians, Vlachs and The Golden Bough</i>	<i>Swedish Journal of Romanian Studies</i> (Centre for Languages and Literature, Lund University, Sweden), Vol. 8, No. 1, ISSN 2003-0924, 2024: https://journals.lub.lu.se/sjrs/issue/archive	<u>SCOPUS, ERIH PLUS, EBSCO, DOAJ, CEEOL,</u> <u>Index Copernicus, Ulrichsweb : Ulrich's Periodicals Directory, MLA Directory of Periodicals</u>
	Gabriela CHICIUDEAN, <i>Lizoanca, Wounds and Cruel Reality</i>	SJRS	Scopus, Ebsco, Erih+, MLA
	Gabriela CHICIUDEAN, <i>Adaptări ale Spărgătorului de nuci, de ETA Hoffmann</i>	Incursiuni în imaginar 16	Ebsco, Erih+, MLA, CEEOL
	Crina HERȚEG, Lingvistica corpului/ <i>Evaluative Language and Heteroglossia in English and Romanian Headlines. A Corpus-Based Comparative</i>	JoLIE, Journal of Linguistic and Intercultural Education	SCOPUS, EBSCO

	<i>Analysis</i>		
	Crina HERȚEG, <i>Lingvistica corpusului</i>	Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica	EBSCO
	Crina HERȚEG, <i>Lingvistica cognitivă</i>	JoLIE, Journal of Linguistic and Intercultural Education	EBSCO, SCOPUS
	Gabriel Barbulet Pragmatica	JoLIE, Journal of Linguistic and Intercultural Education	EBSCO, SCOPUS
	Gabriel Barbulet Pragmatica	Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica	EBSCO, ERIH+ , CEEOL
	Gabriel Barbulet Pragmatica	<i>Swedish Journal of Romanian Studies</i> (Centre for Languages and Literature, Lund University, Sweden),	<u>SCOPUS</u> , <u>ERIH PLUS</u> , <u>EBSCO</u> , <u>DOAJ</u> , <u>CEEOL</u> , <u>Index Copernicus</u> , <u>Ulrichsweb : Ulrich's Periodicals Directory</u> , <u>MLA Directory of Periodicals</u>
	Maria MUREȘAN, <i>Can movies be considered a form of literature?</i>	Incursiuni în imaginar	https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=2222 www.MLA.org http://www.cosmosimpactfactor.com/page/journals_details/5860.html https://kanalregister.hkdir.no/publiseringsskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=499511 https://www.ebsco.com/m/ee/Marketing/titleLists/mla-fulltext.htm https://www.ebsco.com/title-lists https://journals.indexcopernicus.com/search/journal/issue?issueId=380224&journalId=130776
	Maria MUREȘAN, <i>On Intercultural transfer in literature</i>	Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica	https://www.ceeol.com/search/journal-detail?id=511 https://www.ebsco.com/ https://kanalregister.hkdir.no/publiseringsskanaler/erihplus/periodical/info.action?id=488993

2.	Coralia TELEA, Limba franceză/traducere	Annales Universitatis Apulensis – Series Philologica	CEEOL, EBSCO, Erihplus
	Cristina VĂNOAGĂ, Literatură americană	Metacritic Journal	EBSCO
	Cristina VĂNOAGĂ, Literatură americană	Hungarian Journal of English and American Studies	EBSCO
	Cristina VĂNOAGĂ, Literatură americană	Incursiuni în imaginar	EBSCO
	Cristina VĂNOAGĂ, Literatură americană	Annales Universitatis Apulensis. Seria Philologica	EBSCO
	Cristina VĂNOAGĂ, Literatură americană	Revista Transilvania Sibiu	EBSCO
	Sorina VICTORIA, <i>Studii literare</i>	Annales Universitatis Apulensis. Series PHILOLOGICA”	BDI
	Iuliana WAINBERG- DRĂGHICIU, <i>Titlu rezervat</i>	Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica, nr. 26/2025	CEEOL, EBSCO, Erihplus
	Bianca BUCUR, <i>Cultural and pedagogical elements in the epistemological evolution of modernist characters</i>	„Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica”	ERIH PLUS, CEEOL, EBSCO

C. Articole de tip ISI Proceedings

Nr. Crt.	Domeniu/temă cercetare	Titlul conferinței	Loc de desfășurare, perioadă

D. Studii publicate în volumele unor manifestari stiintifice recunoscute sau in proceedingurile unor manifestari stiintifice (altele decât cele menționate anterior)

Nr. Crt.	Autor/autori	Domeniu/temă cercetare	Manifestare	Nivel recunoaștere
	Maria MUREȘAN	Romanian literature	No. II (2025): Helsinki Romanian Studies Journal	International

5. Alte activitati specifice

a) manifestari stiintifice organizate

Denumirea evenimentului	Perioada de desfășurare	Descrierea succintă a evenimentului	Participare (națională, internațională, cadre didactice, cercetători, studenți, etc)	Responsabili
Conferința științifică „DIALOGUL CULTURILOR - ÎNTRE TRADIȚIE ȘI MODERNITATE”, ediția a XXIV-a, 2025	12-13 iunie 2025	Conferință națională cu participare internațională, în domeniul Filologie	Conferință națională cu participare internațională, adresată cadrelor didactice universitare și cercetătorilor, precum și doctoranzilor în domeniul Filologie	Membrii <i>Centrului de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural</i>
Sesiunea Științifică a Studenților și Masteranzilor Filologi	Decembrie 2025	This session is dedicated to students and is designed for both undergraduate (BA) and postgraduate (MA) students who are encouraged to present their work in fields related to: • Linguistics • Translation studies • Literature • Cultural studies	Participare internațională, studenți	Ursa Andra Șandru (Avram) Diana Victoria Sorina Marchedon Rebeca Botaș Adina
Concursul de traduceri literare și de specialitate pentru elevi și studenți	Mai 2025	Concursul se desfășoară în perioada martie-mai și are două secțiuni distincte, candidații având posibilitatea de a opta pentru una sau pentru ambele secțiuni: 1. Traduceri de texte literare (2 texte – ambele texte sunt obligatorii) 2. Traduceri de texte specializate (2 texte – ambele texte sunt obligatorii) Textele de lucru sunt în limba română, urmând a fi traduse în limbile engleză, franceză sau germană.	Participare națională, elevi și studenți	Ursa Andra Muntean Natalia Tincu Bianca Botaș Adina Victoria Sorina Marchedon Rebeca

		Candidații vor opta pentru traduceri literare și/sau de specialitate doar într-una dintre cele trei limbi străine (fie engleză, franceză sau germană).		
Concursul de traduceri literare și de specialitate pentru elevi, studenți și masteranzi	mai 2025	Concursul de traduceri literare și de specialitate pentru studenți și elevi este organizat de Departamentul de Filologie un concurs anual cu premii la care participă studenți din universitățile din țară și elevi din județul Alba și din alte județe. Concursul se extinde de-a lungul a 4 luni, între lansarea din 1 februarie și premiarea din 24 mai. Participanții trimit traducerile proprii ale unor texte propuse de comisia de organizare care sunt corectate de comitetul științific al concursului alcătuit din cadre ale universității noastre precum și din învățământul preuniversitar. În urma notării lucrărilor se realizează un clasament și se acordă minim de 32 de premii (în cărți) pentru cele mai bune traduceri, pe cele 8 secțiuni ale Concursului: în ultimele zile ale concursului mai pregătim ateliere de traduceri și întâlniri cu scriitori și traducători.	Participare națională: studenți, masteranzi precum și elevi din învățământul preuniversitar	http://traduceri.uab.ro/index.php?pagina=pg&id=5&l=ro
IN EXTENSO, Ediția a XXIII-a	mai 2025	Conferință internațională studențească a Facultății de Științe Economice	Internațională	Conf. univ. dr. larisadragolea@uab.ro
Conferința Centrului de Cercetare a Imaginarului Speculum	iunie 2025	Conferință CCI Speculum, națională, cu participare internațională, a fost organizată fără întreruperi în cadrul UAB, fizic sau/ și online, independent sau în colaborare cu alte centre din țară sau din străinătate. Lucrările vor fi publicate în revista anuală a Centrului, „Incursiuni în imaginar”, indexată Erih+.	Națională, cu participare internațională, cadre, cercetători, doctoranzi	Conf. univ. dr. Gabriela Chiciudean, gabriela.chiciudean@uab.ro Lector univ. dr. Maria Mureșan mmuresan@uab.ro
Sesiunea studenților și masteranzilor filologi	decembrie 2025	Conferință națională cu participare internațională, anuală, destinată studenților și masteranzilor în domeniul filologiei.	Participare națională și internațională	Lect. univ. dr. Andra Ursa andra.ursa@uab.ro

b) *centre de cercetare*

c) *cercuri studentesti*

d) *reviste editate de colectivele departamentului*

REVISTA	DOMENII DE ACOPERIRE	Nivel de recunoastere	Persona de contact
<i>ANNALES UNIVERSITATIS APULENSIS. SERIES PHILOLOGICA</i> (revista Centrului de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural)	- LIMBĂ ȘI LITERATURĂ - DIDACTICĂ ȘI METODICĂ -PEDAGOGIE	CNCS Indexare internațională: ERIH+ , EBSCO, CEEOL	Prof. univ. dr. Diana Câmpan (Director CCFDM, Redactor-șef AUA.PHILOLOGICA)
<i>Incursiuni în imaginar, Volumul 16, Nr. 1.</i>	Literatură,	ERIH +, EBSCO, DOAJ, CEEOL, Index Copernicus	Gabriela Chiciudean
<i>Swedish Journal of Romanian Studies</i> (Centre for Languages and Literature, Lund University, Sweden), Vol. 8, No. 1, No. 2, ISSN 2003-0924, 2024: https://journals.lub.lu.se/sjrs/issue/archive	Literatură, Studii culturale, Antropologie, Istorie, Lingvistică	<u>SCOPUS</u> , <u>ERIH PLUS</u> , <u>EBSCO</u> , <u>DOAJ</u> , <u>CEEOL</u> , <u>Index Copernicus</u> , <u>Ulrichsweb</u> : <u>Ulrich's Periodicals Directory</u> , <u>MLA Directory of Periodicals</u>	Lucian Vasile Bâgiu

e) *participari la conferinte în țară/în străinătate*

➤ participări la conferințe în țară

Tipul conferinței	Loc de desfășurare	Indexare (B, B+ sau BDI, ISI)	Nr. persoane
Diana Câmpan, Conferința națională cu participare internațională „DIALOGUL CULTURILOR - ÎNTRE TRADIȚIE ȘI MODERNITATE”, ediția a XXIV-a, 12-13 iunie 2025	UAB	BDI	70
MUREȘAN, MARIA, INCURSIUNI IN IMAGINAR	Literatură, Studii culturale	Internațional	Conf. univ. dr. Gabriela Chiciudean, gabriela.chiciudean@uab.ro Lector univ. dr. Maria Mureșan mmuresan@uab.ro

Mureșan Maria, Conferința Centrului de Cercetare a Imaginarului Speculum	iunie 2025, Alba Iulia	BDI	25
Mureșan Maria, Conferința națională, cu participare internațională: Dialogul culturilor, între tradiție și modernitate, ediția a XXIII-a, organizată de Centrul de Cercetări Filologice și Dialog Multicultural UAB și Departamentul de Litere	Iunie 2025, Alba Iulia	BDI	25
Mureșan Maria, CLIE	Iunie 2025, Alba Iulia	BDI	25
Andra Ursa, Conferința națională Dialogul Culturilor	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	BDI	20-30
Andra Ursa, Conferința națională cu participare internațională Incursiuni în imaginar	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	BDI	20-30
Andra Ursa, Conferința internațională CLIE	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	BDI	20-30
Cristina Vănoagă, Colocviile Speculum Națională cu participare internațională	Universitatea „1 Decembrie 1918” Alba Iulia	BDI	50
Cristina Vănoagă, Dialogul culturilor Națională cu participare internațională	Universitatea „1 Decembrie 1918” Alba Iulia	BDI	100
Wainberg-Drăghiciu, Iuliana, Synergies in Communication (SiC 2025)	ASE București	BDI	100
Valentin Todescu, Conferința națională Dialogul Culturilor	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	BDI	20 – 30
Valentin Todescu, Conferința internațională CLIE	Universitatea „1 Decembrie 1918” din Alba Iulia	BDI	20 – 30

➤ participări la conferințe în străinătate

Denumirea conferinței	Loc de desfășurare	Publicare	Nr. persoane
Andra Ursa, International Conference – Hybrid, In-Person and Online. Make, ReMake, Adapt: Transcultural Perspectives in the European and Francophone Space	University of Cyprus (Nicosia)	The EuReM editorial board will select a number of papers for peer-reviewed publication, either in a collective volume of conference proceedings or in a special issue.	25-30

Cristina Vănoagă, Make, ReMake, Adapt : Perspectives Transculturelles dans et autour de l'Espace Européen	Cipru	Volum colectiv	50
Victoria, Sorina, International Conference – Hybrid, In-Person and Online. Make, ReMake, Adapt: Transcultural Perspectives in the European and Francophone Space	University of Cyprus (Nicosia)	The EuReM editorial board will select a number of papers for peer-reviewed publication, either in a collective volume of conference proceedings or in a special issue.	25-30

f) publicatii în seria Didactica

Nr. crt.	Autor/autori	Titlu (tema) carte
	Câmpan Diana	<i>Literatură, cultură și civilizație română (1989-azi)</i>
	Câmpan Diana	<i>Teorie literară și comparatism. Poezia secolului XX</i>
	Chiciudean Gabriela	<i>Literatură comparată</i>
	Botaș Adina	<i>Elemente de analiză a discursului</i>
	Botaș Adina	<i>Lexical semantics. Practice activities</i>
	Maria Mureșan	<i>Commercial Correspondence in English</i>
	Ursa Andra Iulia	<i>Theoretical and Practical Approaches to Literary Translation</i>
	Wainberg Iuliana	Literatura pentru copii
	Wainberg Iuliana	Analiza discursului
	Wainberg Iuliana	Modele comunicaționale

g) situația cadrelor didactice doctoranzi titulari ai Departamentului

Nu este cazul.

h) Brevete

6. Bugetul previzionat al activității de cercetare al Departamentului

-lei-

Nr.crt.	Specificații	Suma
A.	VENITURI	
1	Venituri din granturi de cercetare câștigate prin competiție națională	
2	Venituri din contracte de cercetare internațională	
3	Venituri din contracte de cercetare încheiate cu mediul de afaceri	
4	Alocări din veniturile proprii ale facultăților	
5	Alocări din veniturile proprii ale universității (premierii reviste ISI, conferințe, etc)	
6	Alte venituri (sponsorizări, etc)	
	TOTAL VENITURI	
B	CHELTUIELI	
1	Cheltuieli cu granturile câștigate prin competiție națională	
2	Cheltuieli în cadrul contractelor de cercetare internațională	

3	Cheltuieli pentru contractele încheiate cu mediul de afaceri	
4	Contribuția la fondul de cercetare științifică a universității, din activitatea de cercetare	
5	Cheltuieli pentru premierea articolelor ISI și alte premieri suportate de universitate	
6	Cheltuieli de personal (aprobate de Senat prin hotărâri)	
7	Cheltuieli cu materialele consumabile si obiectele de inventar	
8	Cheltuieli de capital	
9	Organizare de manifestări științifice	
10	Taxe de participare la conferințe interne și internaționale	
11	Cheltuieli de transport și cazare pentru participarea la conferințe științifice	
12	Cheltuieli de documentare și vizite de studiu	
13	Cheltuieli de valorificare a rezultatelor cercetării	
14	Cheltuieli cu abonamente si achiziție de carte pentru cercetare	
15	Alte cheltuieli	
	TOTAL CHELTUIELI	
C.	DEFICIT	

Director Departament

.....